

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

21 MARS 2013

Proposition de loi modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la discipline

AMENDEMENTS

N° 84 DE MME TAEMLAN ET
M. VASTERSAVENDTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 70)

Art. 32

Ajouter un 6^e rédigé comme suit :

« 6^e dans le § 3, remplacer l'alinéa 9 par ce qui suit :

« Lorsque le magistrat instructeur juge que son instruction est achevée, il transmet le rapport d'instruction aux membres de la chambre, au plus tard dans les quatre mois suivant sa désignation. » »

Justification

Le présent amendement tend à mieux faire correspondre le rôle du magistrat instructeur à celui du juge d'instruction au stade du règlement de la procédure en matière pénale, lors de laquelle ce

Voir :

Documents du Sénat :

5-1067 - 2010/2011 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Delpérée et consorts.
N° 2 : Amendements.

5-1067 - 2011/2012 :

N° 3 : Amendements.
N° 4 : Avis du Conseil d'État.

5-1067 - 2012/2013 :

N°s 5 et 6 : Amendements.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2012-2013

21 MAART 2013

Wetsvoorstel tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de tucht

AMENDEMENTEN

Nr. 84 VAN MEVROUW TAEMLAN EN DE HEER VASTERSAVENDTS

(Subamendement op amendement nr. 70)

Art. 32

Een 6^e toevoegen, luidende :

« 6^e in § 3, het negende lid vervangen door wat volgt :

« Wanneer de onderzoeksmagistraat oordeelt dat zijn onderzoek voltooid is, zendt hij het onderzoeksrapport over aan de leden van de kamer en uiterlijk binnen vier maanden na zijn aanwijzing. » »

Verantwoording

Het huidige amendement strekt ertoe de rol van de onderzoeksmagistraat nauwer te laten aansluiten bij deze van de onderzoeksrechter in het stadium van de regeling van de rechts-

Zie :

Stukken van de Senaat :

5-1067 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Delpérée c.s.
Nr. 2 : Amendementen.

5-1067 - 2011/2012 :

Nr. 3 : Amendementen.
Nr. 4 : Advies van de Raad van State.

5-1067 - 2012/2013 :

Nrs. 5 en 6 : Amendementen.

dernier ne participe pas aux débats et se limite au rapport aux jurisdictions d'instruction.

En ce sens, et en plus étroite conformité avec ce que prescrit l'article 127 du Code d'instruction criminelle, il est désormais prévu que le magistrat instructeur transmet son dossier, lorsqu'il juge qu'il est clôturé (mais en tout cas dans un délai de quatre mois), à la chambre du tribunal disciplinaire qui statue sur son rapport (pour ce dernier point, voir l'amendement n° 71, 4^o).

**N° 85 DE MME TAELEMAN ET
M. VASTERSAVENDTS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 71)

Art. 33

Insérer un 3/1^o rédigé comme suit :

« 3/1^o dans le § 3, faire précéder l'alinéa 1^{er} par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsqu'un magistrat a été chargé d'instruire les faits, le tribunal disciplinaire statue sur rapport du magistrat instructeur. » »

Justification

Voir la justification du sous-amendement à l'amendement n° 70.

**N° 86 DE MME TAELEMAN ET
M. VASTERSAVENDTS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 72)

Art. 35

Apporter les modifications suivantes :

a) Dans le § 3, alinéa 1^{er}, 6^o, proposé, entre les mots « dont elle est issue » et le mot « contre », insérer le membre de phrase suivant :

« ou, lorsque la personne en cause est un membre d'une justice de paix ou de son personnel, le ministère public près le tribunal de première instance de l'arrondissement sur le territoire duquel est située cette justice de paix, »;

b) Dans le § 3, 6^o, proposé, insérer entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, un alinéa rédigé comme suit :

« Le ministre de la Justice peut, dans le même délai, donner injonction au ministère public visé à l'alinéa 1^{er} de saisir le tribunal disciplinaire d'un dossier concernant un membre de l'ordre judiciaire ou un membre de son personnel. »

pleging in strafzaken waar deze niet deelneemt aan de debatten en zich beperkt tot het verslag aan de onderzoeksgerichten.

In deze zin en zo nauwer aansluitend bij wat artikel 127 van het Wetboek van Strafvordering voorziet, wordt voortaan bepaald dat de onderzoeksgericht zijn dossier, wanneer hij van oordeel is dat het gesloten is (maar in elk geval binnen de termijn van vier maanden), overmaakt aan de kamer van de tuchtrechtbank die uitspraak doet op zijn verslag (zie voor dit laatste punt, amendement nr. 71, 4^o).

**Nr. 85 VAN MEVROUW TAELEMAN EN DE HEER
VASTERSAVENDTS**

(Subamendement op amendement nr. 71)

Art. 33

Een 3/1^o invoegen, luidende :

« 3/1^o in § 3, voor het eerste lid, een lid invoegen, luidende :

« Wanneer een magistraat belast werd met het onderzoek naar de feiten, doet de tuchtrechtbank uitspraak op verslag van de onderzoeksgericht. » »

Verantwoording

Zie verantwoording subamendement op nr. 70.

**Nr 86 VAN MEVROUW TAELEMAN EN DE HEER
VASTERSAVENDTS**

(Subamendement op amendement nr. 72)

Art. 35

De volgende wijzigingen aanbrengen :

a) in het 6^o, in de voorgestelde § 3, eerste lid, tussen de woorden « afkomstig is » en de woorden « kan bij », een zinsnede invoegen, luidende :

« of, wanneer de betrokken persoon een lid of een personeelslid is van een vrederecht, door het openbaar ministerie bij de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin dit vrederecht is gelegen, »;

b) in het 6^o, in de voorgestelde § 3, tussen het eerste en het tweede lid, een lid invoegen, luidende :

« De minister van Justitie kan, binnen diezelfde termijn, het openbaar ministerie bedoeld in het eerste lid injunctie geven een dossier betreffende een lid of een personeelslid van de rechterlijke orde aanhangig te maken bij de tuchtrechtbank. »

| Justification | Verantwoording |
|---------------|----------------|
|---------------|----------------|

Le point *a*) étend également la disposition aux membres du personnel des justices de paix qui n'étaient pas visés au départ. Le point *b*) permet également au ministre de donner injonction lorsqu'une décision disciplinaire a déjà été prise, ce qui est une conséquence logique de l'injonction que le ministre peut déjà donner préalablement à une décision disciplinaire.

Punt *a*) is een vervollediging van de bepaling naar ook de medewerkers van de vrederechten, welke anders niet bepaald zou zijn. Punt *b*) geeft de minister tevens injunctie in geval er reeds een tuchtrechtelijke beslissing genomen werd, welk een logisch gevolg is van de injunctie welke de minister heeft, voorafgaandelijk aan een tuchtrechtelijke beslissing.

Martine TAELEMAN.
Yoeri VASTERSAVENDTS.

N° 87 DE MME KHATTABI

(Sous-amendement a l'amendement n° 57)

Art. 24

Compléter le 2^o par un alinéa rédigé comme suit :

« Au moins 30 % des juges ou conseillers désignés par leurs assemblées générales respectives sont de sexe différent. Pour l'application de la présente disposition, le nombre minimum requis de ces conseillers de sexe différent est arrondi au nombre entier le plus proche. »

Nr. 87 VAN MEVROUW KHATTABI

(Subamendement op amendement nr. 57)

Art. 24

Het 2^o aanvullen met het volgende lid :

« Ten minste 30 % van de rechters of raadheren die worden aangewezen door hun respectieve algemene vergaderingen zijn van verschillend geslacht. Voor de toepassing van deze bepaling wordt het vereiste minimumaantal van deze raadheren van verschillend geslacht afgerond naar het dichtstbijzijnde geheel getal. »

Justification

Le présent amendement vise à assurer une composition équilibrée des pools de magistrats désignés afin de siéger au sein des juridictions disciplinaires créées.

Il s'agit ainsi d'assurer une présence équilibrée des femmes et des hommes au sein des juridictions disciplinaires.

Verantwoording

Dit amendement wil zorgen voor een evenwichtige samenstelling van de pools van magistraten die zijn aangewezen om zitting te nemen in de opgerichte tuchtorganen.

Het komt er aldus op aan een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen binnen de tuchtorganen te garanderen.

N° 88 DE MME KHATTABI

Art. 30

Dans l'article 416, proposé, remplacer l'alinéa 1^{er} par deux alinéas rédigés comme suit :

« Les tribunaux disciplinaires traitent l'affaire à huis clos.

Le ministère public près du tribunal disciplinaire peut demander au tribunal disciplinaire de traiter l'affaire en audience publique. Le tribunal peut faire droit à cette demande pour la totalité ou une partie de la procédure s'il estime que l'intérêt général l'exige. »

Nr. 88 VAN MEVROUW KHATTABI

Art. 30

In het voorgestelde artikel 416, het eerste lid vervangen door twee leden, luidende :

« De tuchtrechtbanken behandelen de zaak achter gesloten deuren.

Het openbaar ministerie bij de tuchtrechtbank kan de tuchtrechtbank vragen de zaak in openbare terechtzitting te behandelen. De rechtbank kan dit verzoek inwilligen voor de hele procedure of voor een deel ervan indien de rechtbank van oordeel is dat het algemeen belang dat vereist. »

| Justification | Verantwoording |
|--|--|
| <p>Les procédures disciplinaires sont des procédures concernant des questions de personnes. Toute procédure concernant des personnes au sein de l'administration publique se passe à huis clos. Il en va également ainsi pour les procédures disciplinaires concernant des agents ou des officiers de police.</p> <p>Le présent amendement vise à prévoir la règle du huis clos pour les procédures disciplinaires concernant les membres de l'ordre judiciaire et les membres du personnel judiciaire.</p> <p>Zakia KHATTABI.</p> | <p>Tuchtprocedures zijn persoonsgebonden procedures. Alle procedures met betrekking tot personen binnen de overheidsadministratie verlopen achter gesloten deuren. Hetzelfde geldt voor tuchtprocedures met betrekking tot politieagenten of -officieren.</p> <p>Dit amendement strekt ertoe de regel inzake gesloten deuren in te voeren voor de tuchtprocedures met betrekking tot de leden van de rechterlijke orde en de leden van het gerechtelijk personeel.</p> |
| <p>Nº 89 DE MME TAELMAN ET M. VASTERSAVENDTS</p> <p>(Sous-amendement à l'amendement n° 79)</p> <p style="text-align: center;">Art. 18</p> <p>Ajouter un 4º rédigé comme suit :</p> <p><i>« 4º compléter le § 2 proposé par un alinéa rédigé comme suit :</i></p> <p><i>« Le bâtonnier est désigné par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou par l'Ordre van Vlaamse Balies, à la demande écrite du président du tribunal disciplinaire. »</i></p> | <p>Nr. 89 VAN MEVROUW TAELMAN EN DE HEER VASTERSAVENDTS</p> <p>(Subamendement op amendement nr. 79)</p> <p style="text-align: center;">Art. 18</p> <p>Een 4º toevoegen, luidende :</p> <p><i>« 4º de voorgestelde § 2 aanvullen met een lid, luidende :</i></p> <p><i>« De aanduiding van de stafhouder gebeurt door de Orde van Vlaamse Balies of door de Ordre des barreaux francophones et germanophone, op schriftelijk verzoek van de voorzitter van de tuchtrechtkbank. »</i></p> |
| <p>Nº 90 DE MME TAELMAN ET M. VASTERSAVENDTS</p> <p>(Sous-amendement à l'amendement n° 80)</p> <p style="text-align: center;">Art. 20</p> <p>Ajouter un 4º rédigé comme suit :</p> <p><i>« 4º compléter cet article par un alinéa rédigé comme suit :</i></p> <p><i>« Le bâtonnier est désigné par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou par l'Ordre van Vlaamse Balies, à la demande écrite du président du tribunal disciplinaire d'appel. »»</i></p> | <p>Verantwoording</p> <p>Wanneer de kamer van de tuchtrechtkbank dient te worden samengesteld, stuurt de voorzitter een verzoek aan de Orde van Vlaamse Balies, indien het een Nederlandstalige tuchtzaak betreft, of een verzoek aan de Ordre des barreaux francophones et germanophones indien het een Franstalige of Duitstalige tuchtzaak betreft. De Orde duidt dan vervolgens een stafhouder aan, welk ook een gewezen stafhouder kan zijn, naar beschikbaarheid en rekening houdende met de algemene rechtsbeginsels inzake objectiviteit. Zo verdient het de voorkeur dat er een stafhouder wordt aangeduid van een balie die niet overeenstemt met het desbetreffende arrondissement, om elk vermoeden van partijdigheid te ontnemen.</p> <p>Nr. 90 VAN MEVROUW TAELMAN EN DE HEER VASTERSAVENDTS</p> <p>(Subamendement op amendement nr. 80)</p> <p style="text-align: center;">Art. 20</p> <p>Een 4º toevoegen, luidende :</p> <p><i>« 4º dit artikel aanvullen met een lid, luidende :</i></p> <p><i>« De aanduiding van de stafhouder gebeurt door de Orde van Vlaamse Balies of door de Ordre des barreaux francophones et germanophone, op schriftelijk verzoek van de voorzitter van de tuchtrechtkbank in hoger beroep. »»</i></p> |

Justification

Lorsque la chambre du tribunal disciplinaire d'appel doit être constituée, le président adresse une demande à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone lorsqu'il s'agit d'une affaire disciplinaire francophone ou germanophone, ou une demande à l'*Orde van Vlaamse Balies*, dans le cas d'une affaire disciplinaire néerlandophone. L'Ordre désigne ensuite un bâtonnier, qui peut aussi être un ancien bâtonnier, selon la disponibilité et compte tenu des principes généraux du droit en matière d'objectivité. Il est ainsi préférable que le bâtonnier qui est désigné soit issu d'un barreau qui ne coïncide pas avec l'arrondissement en question, afin d'écarte toute présomption de partialité.

Verantwoording

Wanneer de kamer van de tuchtrechtbank in hoger beroep dient te worden samengesteld, stuurt de voorzitter een verzoek aan de Orde van Vlaamse Balies, indien het een Nederlandstalige tuchtzaak betreft, of een verzoek aan de Ordre des barreaux francophones et germanphones indien het een Franstalige of Duitstalige tuchtzaak betreft. De Orde duidt dan vervolgens een stafhouder aan, welk ook een gewezen stafhouder kan zijn, naar beschikbaarheid en rekening houdende met de algemene rechtsbeginsels inzake objectiviteit. Zo verdient het de voorkeur dat er een stafhouder wordt aangeduid van een balie die niet overeenstemt met het desbetreffende arrondissement, om elk vermoeden van partijdigheid te ontnemen.

Martine TAELEMAN.
Yoeri VASTERSAVENDTS.

N° 91 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 30

Remplacer l'article 416 proposé par ce qui suit :

« Article 416. Les tribunaux disciplinaires traitent de l'affaire à huis clos. »

Justification

Les auteurs de l'amendement estiment que les procédures disciplinaires doivent se dérouler d'office à huis clos.

D'une part, pour les autres professions (avocats, etc) pourvues d'un système disciplinaire, les procédures se déroulent à huis clos. Le fait que l'on ait décidé de traiter les affaires de discipline dans le cadre de la magistrature par des tribunaux ne justifie pas le principe d'une audience publique. En effet, le principe du respect de la vie privée doit ici primer.

D'autre part, comment un magistrat qui a fait l'objet d'une procédure disciplinaire, qu'elle ait ou non abouti, au vu et au su de tous, pourrait encore « honorablement » siéger par la suite devant des avocats au courant de cette procédure ? Il y a lieu de préserver la crédibilité du magistrat.

Christine DEFRAIGNE.
Alain COURTOIS.

N° 92 DE MM. BOUSETTA ET ISTASSE

Art. 12

Dans l'article 405 proposé, supprimer le § 3.

Verantwoording

De indieners van het amendement zijn van oordeel dat de tuchtprocedures sowieso achter gesloten deuren dienen te verlopen.

Enerzijds verlopen de procedures voor de andere beroepen (advocaten, enz.) met een tuchtstelsel, achter gesloten deuren. Het feit dat men heeft beslist om de tuchtzaken in het kader van de magistratuur te laten behandelen door rechtbanken rechtvaardigt het principe van een openbare terechting niet. Het principe van respect voor de persoonlijke levenssfeer dient hier immers te primeren.

Anderzijds, hoe zou een magistraat tegen wie voor het oog van iedereen een tuchtprocedure is gevoerd, ongeacht de uitkomst daarvan, nadien nog « eervol » zitting kunnen hebben voor de advocaten gedurende deze procedure ? Het komt erop aan de geloofwaardigheid van de magistraat te beschermen.

Nr. 92 VAN DE HEREN BOUSETTA EN ISTASSE

Art. 12

In het voorgestelde artikel 405, § 3 doen vervallen.

| Justification | Verantwoording |
|---|--|
| <p>La sanction de déplacement étant supprimée, il y a lieu de supprimer également le paragraphe 3 qui a trait à cette sanction.</p> <p>Hassan BOUSETTA. Jean-François ISTASSE.</p> | <p>Aangezien de straf van de overplaatsing afgeschaft is, moet ook paragraaf 3, die over die straf gaat, vervallen.</p> |
| <p>N° 93 DE M. MAHOUX ET CONSORTS</p> <p>(Sous amendement à l'amendement n° 62)</p> <p style="text-align: center;">Art. 12</p> <p>Au 1^o, dans le § 1^{er}, alinéa 2 du Code judiciaire proposé, supprimer le 2^o et renommer les points 3^o à 7^o en 2^o à 6^o.</p> | <p>Nr. 93 VAN DE HEER MAHOUX C.S.</p> <p>(Subamendement op amendement nr. 62)</p> <p style="text-align: center;">Art. 12</p> <p>In de voorgestelde § 1, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het 2^o doen vervallen en de punten 3^o tot 7^o vernummeren tot 2^o tot 6^o.</p> |
| <p>Justification</p> <p>Le texte à l'examen crée une nouvelle sanction disciplinaire, le déplacement disciplinaire, qui ne peut être retenue, à la fois pour des raisons de principe et des raisons constitutionnelles.</p> <p>Comme le soulignait, à juste titre, le Conseil supérieur de la Justice dans son avis du 19 janvier 2010 relatif à la modification du droit disciplinaire de l'ordre judiciaire, « Le CSJ estime que la peine de mutation, prévue dans la note du ministre, est inadéquate, tant à l'égard du magistrat sanctionné qu'à l'égard de la nouvelle juridiction vers laquelle le magistrat serait muté. La nouvelle juridiction qui accueillera le magistrat sanctionné se sentira dévalorisée ».</p> <p>Sur le plan des principes, ce type de sanction ne peut qu'aboutir à des dysfonctionnements, tant dans le chef du magistrat sanctionné, stigmatisé par la juridiction qui le reçoit, que dans le chef de cette dernière, laquelle ne pourra que se sentir « punie ». Par ailleurs, cette sanction pose question au regard du principe constitutionnel d'inamovibilité des juges.</p> <p>Pour rappel, l'article 152 de la Constitution prévoit en effet que :</p> <p>« Les juges sont nommés à vie. Ils sont mis à la retraite à un âge déterminé par la loi et bénéficient de la pension prévue par la loi.</p> <p>Aucun juge ne peut être privé de sa place ni suspendu que par un jugement.</p> <p>Le déplacement d'un juge ne peut avoir lieu que par une nomination nouvelle et de son consentement ».</p> <p>Il est évident que, dans la sanction prévue, le consentement du magistrat n'est pas recherché et son éventuel refus n'est pas pris en compte, ce qui ne peut rencontrer l'exigence constitutionnelle.</p> <p>Par conséquent, cette sanction doit être supprimée de l'arsenal nouvellement prévu.</p> <p>Philippe MAHOUX. Jean-François ISTASSE. Hassan BOUSETTA.</p> | <p>Verantwoording</p> <p>Voorliggende tekst roept een nieuwe tuchtstraf in het leven, de overplaatsing bij tuchtmaatregel. Ze kan niet in overweging worden genomen, zowel om principiële als om grondwettelijke redenen.</p> <p>Terecht beklemtoonde de Hoge Raad voor de Justitie in zijn advies van 19 januari 2010 over het voorstel tot wijziging van het tuchtrecht van de rechterlijke orde : « De HRJ meent dat de mutatie die in de nota van de minister is bepaald, niet aangewezen is, zowel ten opzichte van de gesancioneerde magistraat als ten opzichte van het nieuwe rechtscollege waarnaar de magistraat zou worden overgeplaatst. Het nieuwe rechtscollege dat de gesancioneerde magistraat zal ontvangen, zal een gebrek aan waardering ervaren. »</p> <p>Principieel kan dergelijke straf slechts tot functioneringsproblemen leiden, zowel bij de gestrafe magistraat, die door het rechtscollege dat hem ontvangt gestigmatiseerd wordt, als bij dat rechtscollege, dat zich alleen maar « gestraft » kan voelen.</p> <p>Tevens doet die straf het probleem rijzen van het grondwettelijk beginsel van de onafzetbaarheid van de rechters.</p> <p>We wijzen er immers op dat artikel 152 van de Grondwet het volgende bepaalt :</p> <p>« De rechters worden voor het leven benoemd. Zij worden in ruste gesteld op de bij de wet bepaalde leeftijd en genieten het bij de wet bepaalde pensioen.</p> <p>Geen rechter kan uit zijn ambt worden ontzet of worden geschorst dan door een vonnis.</p> <p>De overplaatsing van een rechter kan niet geschieden dan door een nieuwe benoeming en met zijn toestemming ».</p> <p>Het is duidelijk dat bij de vooropgestelde straf de toestemming van de magistraat niet gevraagd wordt en dat met zijn eventuele weigering geen rekening wordt gehouden, waardoor niet kan worden voldaan aan de grondwettelijke vereiste.</p> <p>Die straf moet bijgevolg worden geschrapt.</p> |

N° 94 DE MME KHATTABI ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 68)

Art. 26

Dans l'article 413, § 4, proposé, supprimer l'alinéa 2.

Justification

Cet alinéa donne au ministre de la Justice un pouvoir d'injunction tel qu'il met à mal la séparation des pouvoirs.

En outre, ce pouvoir d'injonction n'a pas sa place en matière disciplinaire.

Zakia KHATTABI.
Christine DEFRAIGNE.
Hassan BOUSSETTA.
Johan VERSTREKEN.

N° 95 DE MME KHATTABI ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 86)

Art. 35

Supprimer le point b).

Justification

Voir amendement n° 94.

Zakia KHATTABI.
Jean-François ISTASSE.
Johan VERSTREKEN.

N° 96 DE MM. DELPÉRÉE ET CONSORTS

Art. 22

Apporter à l'article 411, proposé, les modifications suivantes :**1^o remplacer le § 1^{er}, alinéa 1^{er} proposé par ce qui suit :**

«Les membres assesseurs du tribunal disciplinaire et du tribunal disciplinaire d'appel sont désignés, tous les deux ans et demi pour la moitié du contingent, pour une période de cinq ans non renouvelable»;

2^o compléter le § 1^{er} par un alinéa rédigé comme suit :

«Le mandat d'un magistrat désigné comme assesseur au tribunal disciplinaire ou au tribunal disciplinaire d'appel s'achève lorsque l'intéressé accepte

Nr. 94 VAN MEVROUW KHATTABI C.S.

(Subamendement op amendement nr. 68)

Art. 26

In het voorgestelde artikel 413, § 4, het tweede lid doen vervallen.

Verantwoording

Dat lid geeft de minister van Justitie een injunctierecht, op een wijze die de scheiding der machten in gevaar brengt.

Die injunctiebevoegdheid is overigens niet op haar plaats in tuchtzaken.

Nr. 95 VAN MEVROUW KHATTABI C.S.

(Subamendement op amendement nr. 86)

Art. 35

Het punt b) doen vervallen.

Verantwoording

Zie amendement nr. 94.

Nr. 96 VAN DE HEER DELPÉRÉE C.S.

Art. 22

In het voorgestelde artikel 411, de volgende wijzigingen aanbrengen :**1^o de voorgestelde paragraaf 1, eerste lid, vervangen als volgt :**

«De leden-assessoren van de tuchtrechtbank en van de tuchtrechtbank in hoger beroep worden, elke twee en een half jaar voor de helft van het contingent, aangewezen voor een niet-hernieuwbare termijn van vijf jaar»;

2^o paragraaf 1 aanvullen met een lid, luidende :

«Het ambt van magistraat, aangewezen als assessor bij de tuchtrechtbank of bij de tuchtrechtbank in hoger beroep, neemt een einde wanneer de betrokkenne

une mission visée aux articles 308, 323bis, 327 et 327bis »;

3^o insérer un § 5/1, rédige comme suit :

« § 5/1. Le premier président de la Cour de cassation désigne trois magistrats du siège émérites qui se portent candidats pour siéger dans les cas visés aux articles 409, § 3 et 410, alinéa 7. »

Le procureur général près la Cour de cassation désigne trois membres du parquet général émérites qui se portent candidats pour siéger dans les cas visés aux articles 409, § 3 et 410, alinéa 7. »

4^o dans le § 7, entre l'alinéa 1^{er} et 2, insérer un alinéa rédigé comme suit :

« La désignation des membres qui composent la juridiction s'effectue selon un rôle déterminé par le juge ou le conseiller visé à l'article 1^{er}, au 1^{er} septembre de chaque année »;

5^o dans le § 7, alinéa 2 actuel, insérer les mots «À l'exception des cas visés aux articles 409, § 3 et 410, alinéa 7,» avant les mots «Les membres désignés» et supprimer les mots «sur la base de l'alinéa 1^{er}».

Justification

Cet amendement fusionne les amendements 45 et 65 et 76 en retenant la proposition de l'amendement 65 en ce qui concerne les magistrats émérites pour composer le tribunal disciplinaire lorsque celui-ci est amené à examiner le dossier d'un magistrat de la Cour de cassation ou un magistrat du ministère public près la Cour de cassation.

Les justifications des amendements 45 (sauf en ce qui concerne la composition du tribunal) et 65 et 76 sont repris en qualité de justification du présent amendement.

N° 97 DE MM. DELPÉRÉE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 57)

Art. 5

Dans le 2^o, dans l'alinéa proposé, remplacer les mots «conformément à la procédure de désignation visée à l'article 259quinquies, § 1^{er}, 1^o alinéa 1^{er}» par les mots «parmi les candidats qui ont été présentés de façon motivée par le chef de corps».

een opdracht als bedoeld in de artikelen 308, 323bis, 327 en 327bis aanvaardt. »;

3^o een § 5/1 invoegen, luidende :

« § 5/1. De eerste voorzitter van het Hof van Cassatie wijst drie emeriti leden van de zittende magistratuur aan die zich kandidaat stellen om zitting te nemen in de gevallen bedoeld in de artikelen 409, § 3, en 410, zevende lid. »

De procureur-generaal bij het Hof van Cassatie wijst drie emeriti leden van het parket-generaal aan die zich kandidaat stellen om te zetelen in de gevallen bedoeld in de artikelen 409, § 3, en 410, zevende lid. »;

4^o In § 7, tussen het eerste en het tweede lid, een lid invoegen, luidende :

« De aanwijzing van de leden die deel uitmaken van het orgaan geschiedt op 1 september van elk jaar bij beurtrol bepaald door de rechter of de raadsheer bedoeld in artikel 1. »

5^o in § 7, huidig tweede lid, de woorden «Met uitzondering van de gevallen bedoeld in de artikelen 409, § 3, en 410, zevende lid, mogen» invoegen voor de woorden «De op grond van het eerste lid aangewezen leden», de woorden «op grond van het eerste lid» doen vervallen, en in de Nederlandse tekst het woord «mogen» schrappen.

Verantwoording

Dit amendement voegt de amendementen 45, 65 en 76 samen, en behoudt het voorstel van amendement 65 betreffende de emeriti magistraten voor de samenstelling van de tuchtrechtbank wanneer zij het dossier van een magistraat van het Hof van Cassatie of van een magistraat van het openbaar ministerie bij het Hof van Cassatie moet behandelen.

De verantwoordingen van de amendementen 45 (behalve wat de samenstelling van de rechtbank betreft), 65 en 76 worden overgenomen als verantwoording bij het voorliggende amendement.

Nr. 97 VAN DE HEER DELPÉRÉE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 57)

Art. 5

In het voorgestelde lid de woorden «overeenkomstig de aanwijzingsprocedure bedoeld in artikel 259quinquies, § 1, 1^o, eerste lid» vervangen door de woorden «onder de kandidaten die door de korpschef worden voorgedragen op een met redenen omklede wijze».

| Justification | Verantwoording |
|---|---|
| <p>Cet amendement vise à clarifier la procédure de désignation suivie par les assemblées générales. Le chef de corps soumet à l'approbation de l'assemblée générale les candidats qui selon lui sont les plus aptes à être désignés dans le pool de juges au tribunal disciplinaire.</p> | <p>Dit amendement strekt ertoe de door de algemene vergaderingen gevuld aanwijzingsprocedure te verduidelijken. De korpschef draagt kandidaten voor aan de algemene vergadering die volgens hem in de pool van rechters het meest bekwaam zijn om te worden aangewezen bij de tuchtrechtbank.</p> |
| <p>N° 98 DE MM. DELPÉRÉE ET CONSORTS</p> <p>(Sous-amendement à l'amendement n° 69)</p> <p style="text-align: center;">Art. 30</p> <p>Apporter les modifications suivantes :</p> <p>1^o supprimer l'alinéa 1^{er} proposé;</p> <p>2^o dans l'alinéa 2, insérer les mots «avant toute audience» entre les mots «l'intéressé peut demander» et les mots «au tribunal»</p> | <p>Nr. 98 VAN DE HEER DELPÉRÉE C.S.</p> <p>(Subamendement op amendement nr. 69)</p> <p style="text-align: center;">Art. 30</p> <p>De volgende wijzigingen aanbrengen :</p> <p>1^o het eerste voorgestelde lid doen vervallen;</p> <p>2^o in het tweede lid, de woorden «voor elke terechting» invoegen tussen de woorden «De betrokken kan» en de woorden «de tuchtrechtbank».</p> |
| <p style="text-align: center;">Justification</p> <p>Cet amendement, sous amendement à l'amendement n° 69, supprime la référence à la règle constitutionnelle d'obligation de l'audience publique. Cependant l'intéressé peut demander, au commencement du procès, avant toute audience, que l'audience se tienne à huis-clos.</p> <p>Francis DELPÉRÉE. Johan VERSTREKEN. Yoeri VASTERSAVENDTS.</p> | <p style="text-align: center;">Verantwoording</p> <p>Dit amendement, subamendement op amendement nr. 69, doet de verwijzing naar de grondwettelijke regel van verplichte openbare terechting vervallen. Toch kan de betrokken, in het begin van het proces, voor elke terechting verzoeken om een terechting met gesloten deuren.</p> |
| <p>N° 99 DE MME KHATTABI ET CONSORTS</p> <p style="text-align: center;">Art. 24</p> <p>Dans l'article 412, § 2, proposé, supprimer l'alinéa 2.</p> | <p>Nr. 99 VAN MEVROUW KHATTABI C.S.</p> <p style="text-align: center;">Art. 24</p> <p>In § 2 van het voorgestelde artikel 412, het tweede lid doen vervallen.</p> |
| <p style="text-align: center;">Justification</p> <p>Voir amendement n° 94.</p> <p>Zakia KHATTABI. Hassan BOUSSETTA. Jean-François ISTASSE. Johan VERSTREKEN.</p> | <p style="text-align: center;">Verantwoording</p> <p>Zie amendement nr. 94.</p> |
| <p>N° 100 DE MM. DELPÉRÉE ET CONSORTS</p> <p>(Sous-amendement à l'amendement n° 69)</p> <p>Dans l'alinéa 2 proposé, remplacer la deuxième phrase par ce qui suit :</p> | <p>Nr. 100 VAN DE HEER DELPÉRÉE C.S.</p> <p>(Subamendement op amendement nr. 69)</p> <p>In het tweede lid, de tweede zin vervangen als volgt :</p> |

« Le tribunal fait droit à cette demande à moins que l'intérêt général ne s'y oppose. »

Justification

Le tribunal ne peut s'opposer à la demande de huis clos que si l'intérêt fédéral le justifie.

Francis DELPÉRÉE.
Inge FAES.
Johan VERSTREKEN.
Yoeri VASTERSAVENDTS.
Fauzaya TALHAOUI.

N° 101 DE M. DELPÉRÉE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 68)

Art. 26

Apporter à l'article 413, proposé, les modifications suivantes

1^o Au § 2, supprimer l'alinéa 3;

2^o Au § 4, alinéa 2 insérer les mots suivants au début de la phrase :

« Si, dans un délai de trois mois à dater de la notification de l'ouverture d'une enquête, l'autorité visée à l'article 412, § 1^{er}, ou le ministère public ne donne aucune suite à cette enquête, le ministre de la Justice peut donner injonction au ministère public de saisir le tribunal disciplinaire ».

Justification

Le présent amendement entend encadrer et limiter le pouvoir d'injonction du ministre de la Justice. En cas d'absence de décision de l'autorité compétente alors que celle-ci a ordonné une enquête, le ministre de la Justice peut enjoindre le ministère public de saisir le tribunal disciplinaire.

Il n'y a pas lieu cependant de permettre au ministre de la Justice d'exercer un pouvoir d'injonction si l'autorité a décidé, suite à l'enquête qu'elle a initiée, de ne pas poursuivre la personne concernée.

Francis DELPÉRÉE.
Alain COURTOIS.
Els VAN HOOF.
Martine TAELMAN.

« De rechtbank gaat in op dit verzoek, tenzij het algemeen belang zich daartegen verzet. »

Verantwoording

De rechtbank kan zich enkel verzetten tegen het verzoek om gesloten deuren indien dit door het algemeen belang gerechtvaardigd wordt.

Nr. 101 VAN DE HEER DELPÉRÉE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 68)

Art. 26

In het voorgestelde artikel 413 de volgende wijzigingen aanbrengen :

1^o In § 2, het derde lid doen vervallen;

2^o In § 4, tweede lid, de volgende woorden toevoegen in het begin van de zin :

« Indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van de opening van een onderzoek de overheid bedoeld in artikel 412, § 1, of het openbaar ministerie geen enkel gevolg geeft aan dit onderzoek, kan de minister van Justitie het openbaar ministerie injunctie geven om de zaak aanhangig te maken bij de tuchtrechtbank. ».

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe het injunctierecht van de minister van justitie af te bakenen en te beperken. Indien de bevoegde overheid geen beslissing neemt terwijl zij een onderzoek heeft bevolen, kan de minister van Justitie het openbaar ministerie bevelen om de zaak aanhangig te maken bij de tuchtrechtbank.

Men dient echter de minister van Justitie niet de mogelijkheid te bieden om een injunctierecht uit te oefenen indien de overheid naar aanleiding van het onderzoek dat ze heeft ingleid, heeft beslist om de betrokkenen niet te vervolgen.

N° 102 DE M. COURTOIS ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 69)

Art. 30

Remplacer le 2^e alinéa proposé par ce qui suit :

«L'intéressé peut demander, et ce, dès avant la première audience, au tribunal disciplinaire de traiter l'affaire à huis clos. Le tribunal fait droit à cette demande à moins que l'intérêt général ne s'y oppose.».

Justification

Ce sous amendement rassemble les sous amendements nos 98 et 100 en précisant que la demande de huis clos peut être faite avant toute audience mais également après la première audience.

Alain COURTOIS.
Francis DELPÉRÉE.
Els VAN HOOF.
Martine TAELMAN.

N° 103 de M. COURTOIS ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 101)

Art. 26

Au 2^o, dans le membre de phrase proposé, remplacer les mots «le ministre de la Justice» par les mots «le procureur général près la Cour de cassation ou le premier président de la Cour de cassation, selon le cas,».

Alain COURTOIS.
Els VAN HOOF.
Francis DELPÉRÉE.
Philippe MAHOUX.

Nr. 102 VAN DE HEER COURTOIS C.S.

(Subamendement op amendement nr. 69)

Art. 30

Het voorgestelde tweede lid wordt vervangen als volgt:

«De betrokken kan de tuchtrechtbank reeds vóór de eerste terechting verzoeken om de zaak met gesloten deuren te behandelen. De rechtbank gaat in op dit verzoek, tenzij zij dit strijdig acht met het algemeen belang.».

Verantwoording

Dit subamendement bundelt de subamendementen 98 en 100 en verduidelijkt dat het verzoek om de zaak met gesloten deuren te behandelen voor elke terechting, maar ook na de eerste terechting kan plaatsvinden.

Nr. 103 VAN DE HEER COURTOIS C.S.

(Subamendement op amendement nr. 101)

Art. 26

In de voorgestelde toe te voegen zin, de woorden «de minister van Justitie» vervangen door de woorden «naargelang het geval, de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie of de Eerste voorzitter bij het Hof van Cassatie».